







Это один из 6 маршрутов путешествий в серии «Насладитесь деревней!», который приглашает посетить «Дары села» – хозяйства и предприятия всевозможных видов и отраслей, которые открыты для посетителей и предлагают экскурсии, попробовать, осмотреть и приобрести свои изделия. Здесь можно увидеть домашних животных, современные сельские хозяйства, мастерские ремесленников, приобрести сельскохозяйственные продукты – хлеб, мед, домашнее вино и пиво, сыр, ягоды, фрукты, рыбу, мясо, овощи, чаи и другие, выращенные в деревне дары. По дороге можно отобедать в сельских корчмах.

- Планируйте поездку сами, выбирая места, которые хотите осмотреть, и договоритесь о посещении с хозяевами.
- Посещения выбирайте в зависимости от времени года и даров села, которыми в это время можно насладиться.
- Больше маршрутов путешествий смотрите на www.tures.celotajs.lv











## ХАРАКТЕРИСТИКА МАРШРУТА

Средство для передвижения: автомашина.

Начало/конечный пункт: Елгава.

Протяженность: ~260 км (протяженность маршрута зависит от количества

осматриваемых достопримечательностей и других факторов).

Примерное время прохождения маршрута: два – три дня (в зависимости от количества выбранных достопримечательностей и времени, отведенного для их осмотра).

Дорожное покрытие: в большинстве – асфальтное покрытие.

Небольшие отрезки дороги с грунтовым покрытием.

Рекомендуемое время: май – сентябрь.

Логистика: круговой маршрут, поэтому начинать/заканчивать движение по маршруту можно в любой точке, например, в Добеле, Элее, Бауске, Иецаве.

Полезно знать! Желательно посетить ТИЦ, где можно приобрести карты городов и краев, а также получить другую актуальную информацию. О посещении хозяйств «Даров села» следует договориться заранее. Обратите внимание на пиктограммы (принимает только большие группы или индивидуальных путешественников). Время работы других мест следует уточнить своевременно.

Маршрут пересекает: 🚺 Терветский, 🚺 Вилцский и 🚺 Бауский природные парки. Отправляясь в путешествие, бережно относитесь к ценностям, созданным природой и человеком!

www.celotajs.lv









# ДАРЫ СЕЛА!

#### 1 Центр ремесленничества – GPS N 56.59142 E 23.66431 мастерская керамики «Свете»

**☑** ††† † □ I–XII

**Адрес:** ул. Лиелсветес, д. 18/8, Свете, вол. Светес, Елгавский край Контактное лицо: Мадара Рубена,

**2** + 371 26003899

В Центре ремесленничества, что находится на территории бывшей господской усадьбы «Светес», проводятся творческие мастерские. Здесь можно купить уже готовые керамические изделия, а также сделать , индивидуальные заказы.



2 Хлеб «Светес»

GPS N 56.58161

▼ ††† † 🌣 I–XII Адрес: «Вецудри», Свете,

вол. Светес, Елгавский край

**Контактное лицо:** Янис Давидс, **☎** + 371 29235332, www.svetesmaize.lv

В настоящей дровяной печи, используя старинные рецепты и местное сырье (не содержат ГМО), пекут хлеб, печенье и другие лакомства. Небольшим группам предлагают отправиться на экскурсию, узнать что-то новое о профессии пекаря, попробовать и купить булочные изделия.



GPS N 56.52187

**☑ ††† † ○** ⊩XII

Адрес: к/х «Аптиекас», Залениеки. вол. Залениеку, Елгавский край Контактное лицо: Имант Парфенович,

+ 371 29410756, 63074444, www.zalenieki.lv

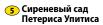
Один из самых богатейших и пейзажных Центров саженцев в Латвии. Предложение включает ~1000 видов, сортов и форм всевозможных растений. Экскурсия, покупка лиственных и хвойных деревьев, декоративных кустарников, растений для живых изгородей, вьющихся растений, крупномеров, привитых великолепных деревьев и кустарников для контейнерного озеленения. Роскошный дендрарий (сад для ознакомления), консультации.



Адрес: ул. Базницас, д. 8. Добеле

**Контакты: 2** + 371 22049477 Энтузиасты Ремесленного дома стараются восста-

новить и поддерживать старинные традиции Земгальского края. Мастерские ремесленных навыков проводятся здесь пять дней в неделю.



GPS N 56.61076

**Адрес:** ул. Грауду, д.1, Добеле Контактное лицо: Инесе Шинта.

**2** + 371 63722294, 26408655, www.lvai.lv

Крупнейшая коллекция сирени в Балтии (~200 сортов и форм). Интересующиеся могут отправиться на экскурсию по саду, посетить музей П.Упитиса, приобрести саженцы, попробовать и купить фрукты. ягоды, соки и цукаты.



😾 🗹 🛉 🛉 🗘 I–XII

**Адрес:** «*Рукиши*», вол. Кримуну, Добельский край Хозяин: Раймондс Лигницкис,

**2** + 371 29263846, www.rukisuteja.lv

Один из крупнейших питомников лечебных растений в Латвии (эхинацея, ноготки, ромашка и др.). Посетителей ожидает сад для ознакомления. В хозяйстве можно приобрести как отдельные растения, так и попробовать и купить смеси чаев.



Адрес: «Цирули», вол. Ауру, Добельский край Хозяйка: Илзе Ритениеце,

🕿 + 371 29299030, www.ciruli.lv

В хозяйстве из ревеня, березового сока и яблок делают домашнее вино. Посетители могут ознакомиться с винодельней и процессом производства. Дегустация и покупка продукции.















# 8 Сельский дом «Аматниеки» GPS N 56.51972 E 23.33761

**Адрес:** «Аматниеки», Кроняуце, Терветская вол., Терветский край Хозяйка: Айна Лиепиня, 🕿 + 371 29276982

Красивое и ухоженное хозяйство, где предлагают осмотреть сад, попробовать и купить всевозможную ягодную продукцию (в т.ч. облепиху).

# 9 Терветская пивоварня

**☑ ††† ○** I–XII

**Адрес:** Кроняуце, Терветская вол., Терветский край **≅** + 371 63768642, www.tervete.lv

В дегустационном зале Терветского пива ожидает рассказ и видеофильм о процессе приготовления пива, а различия можно оценить, попробовав все (!), выпускаемые сейчас сорта Терветского пива.

# 10 Виноградный сад



Адрес: «Силтумницас», Кроняуце, Терветская вол., Терветский край Хозяин: Эдгарс Зихманис.

🕿 + 371 28609399, www.vinogudarzs.lv

Один из крупнейших виноградников Латвии, где выращивается >50 сортов винограда. Хозяин проводит экскурсию, рассказывает и дает консультации по выращиванию винограда, возможна дегустация и покупка саженцев.

# 11 Садоводство Илоны Станги



Адрес: «Яунземгали», Вецвагарес вол. Пенкулес, Добельский край

Хозяйка: Илона Станга, 🕿 + 371 29471288

Сад стоит посетить во время цветения и созревания овощей, Здесь предлагают вкусные овощи, рассаду, декоративные растения и дают ценные советы, а также проводят экскурсию по теплицам.

#### 12 Крестьянское хозяйство «Дзинтарлачи»

GPS N 56.44336 E 23.30540

V-X

**Адрес:** «Дзинтарлачи», Терветская вол., Терветский край

**Хозяева:** Лиене Гулбе (облепиха), Гундарс Лацис (тюльпаны), **≅** + 371 27570755

Начиная с конца августа, здесь предлагают самим собрать и попробовать ягоды облепихи, а также купить полезный сок. В период с конца апреля до начала июня можно осмотреть коллекцию тюльпанов (> 200 сортов) и купить их луковицы.

### (13) Сыроварня 000 «Франчу гауме»

Адрес: ул. Лиетувас, д. 14, Элея, Елгавский край Хозяйка: Инара Малкалне, 🕿 + 371 27114820

В элейской сыроварне (по предварительной записи!) можно продегустировать сделанные в хозяйстве семьи Малкалнесов сыры (семь видов, также копченые и выдержанные). Один из них - французский сыр, который появился в сотрудничестве с мастером французского сыра Эрибером. Небольшие группы принимают и в «Блуджи» Сесавской волости (в 7 км от Элеи).

#### **14** Мастерская деревообработки «Аматниеки»

Property of the state of the st Адрес: «Медниеки», Сесавская вол., Елгавский район

Хозяева: Галина Сиревич, Дайнис Легенбергс, **2** + 371 29204482, 26892959

В мастерской производят все, что необходимо в хозяйстве – скамьи, столы, вешалки, кухонные принадлежности, ушаты, бочки, замечательные сувениры из дерева и др. Изделия можно купить, а также сделать свой заказ. Экскурсии.















(15) Кузнечная мастерская

☑ ⊕ ††† † ♥v-x

**Адрес:** ул. Ригас, д. 64Д, Бауска **Ремесленники:** Улдис Шульц, Александр Белшевич,

**2** + 371 29113747, 29276238,

www.metaldizains-ua.lv

В наши дни все меньше остается мест, где трудятся представители старинной отрасли ремесленничества – кузнецы. Экскурсанты могут ознакомиться с кузницей и понаблюдать за работой кузнеца, купить или заказать изделия, представляющие искусство и направление декоративной поковки.



(16) Кроличий городок «Пилсмуйжкунги»

V-IX

Адрес: «Пилсмуйжкунги», Цоде, вол. Цоде, Баусский край **Хозяин:** Оярс Нарвилс, **2** + 371 29548071, 27490371,

www.trusupilsetina.lv В симпатичных и миниатюрных строениях и вольерах размещено около 65 разных пород кроликов. Дети могут увидеть кроликов и познакомитьсяс с другими домашними животными – козами и овцами.

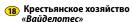
17 Винодельня Думиней

Y V ††† 🗘 I–XII

Адрес: «Думини», Яунцоде, вол. Цоде, Баусский край

Хозяйка: Иева Думиня, 🕿 + 371 26215635

Для туристических групп (начиная с 10 человек) в благоустроенном помещении предлагается для дегустации (три за один раз) разное домашнее вино (всего – 23 вида), которое делается из плодов и ягод. Рассказывается о технологии виноделия, о традициях использования и наслаждения.



GPS N 56.42748 E 24.22723



Адрес: «Вайделотес», вол. Цоде, Баусский край Хозяева: Дайра и Арнольдс Ятниеки,

**2** + 371 29389993, 63921400

Показательное хозяйство, в котором популяризируется жизнь латышского села, чтут традиции и ритуалы, угощают блюдами из сельских даров – кашей, клецками, пирогами, выпечкой, которые приготовлены из выращенного самими зерна и муки грубого помола. Покупка чая, пряностей и сельских даров.



GPS N 56.34676 E 24.55949



Адрес: «Коцини», вол. Скайсткалнес,

Вецумниекский край

**Хозяйка:** Инита Медне, **☎** + 371 29567744

Хозяйка, сыры которой славятся своими вкусовыми качествами в масштабе всей Латвии, в своем сельском доме рассказывает о процессе приготовления сыра и угощает посетителей. Делает Янов сыр, сладкий сыр (с изюмом), сыр с семечками подсолнечников, копченый сыр (на ольховых дровах). Печет медовые м бисквитные пирожные. Покупка готовых сыров.



GPS N 56.44066 E 24.58066

Адрес: «Аусеклю дзирнавас», вол. Барбелес, Вецумниекский край

**Хозяин:** Мартиньш Мединьш, **2** + 371 29197412; 26396878,

www.ausekludzirnavas.lv

Во дворе и в хозяйственных зданиях выставлена характерная для деревни Латвии коллекция предметов быта, орудий труда, используемых в сельском хозяйстве машин и механизмов. Посетители могут принять участие в приготовлении пирожков с салом и хлеба, которые пекут в настоящей сельской печи, а также в сопровождении хозяина отправиться в познавательную экскурсию.











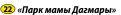


#### 21) Мастерская по обработке GPS N 56.46309 E 24.54043 известкового туфа «Сутрас»

**Адрес:** «*Сутрас*», вол. Барбелес, Вецумниекский край **Ремесленники:** Валдис Сутра,

🕿 + 371 29463477, www.sutras.lv

Единственная мастерская по обработке известкового туфа в Латвии. Сырье добывают здесь же недалеко (в волости Вецсаулес), где находится одно из редких для Латвии мест добычи известкового туфа. Производят декоративные облицовочные материалы. Посетители могут наблюдать за процессом работы и увидеть энергетическую пирамиду.



GPS N 56.55520 E 24.48044

Адрес: вол. Вецумниеки, Вецумниекский край Хозяйка: Диана Лайпниеце,

+ 371 26339698, www.dagmarasparks.lv

Выращивают благородных оленей, ланей и муфлонов, а также разных домашних птиц. Хозяйка приглашает на познавательную экскурсию с осмотром оленей и животных.



GPS N 56.64980 E 24.54870

The state of the s

Адрес: «Бирземниеки», вол. Вецумниеки,

Вецумниекский край Хозяин: Николай Урбанс

**2** + 371 63914166, 29878819

В хозяйстве добывают мед и выпускают продукты его переработки – пыльцу и прополис, медовое вино, а также алкогольный напиток «Битес буча» («Поцелуй пчелы»). Хозяин покажет пасеку. Покупка



Адрес: «Берзини», Зорги, Иецавский край

**Хозяин:** Янис Пастарс, **☎** + 371 26320336, www.labirinti.lv

В хозяйстве выращивают зерновые и картофель, предлагают продукцию, образовательные семинары и экскурсионные программы для взрослых и школьников. Можно осмотреть коллекцию старинных орудий труда и устройств для переработки молока, а также практически поработать с ними. В распоряжении гостей – парк аттракционов.



GPS N 56.68455

TO PHI P COLONIA Адрес: «Добули», Дзимтмиса, Иецавская вол.,

Баусский край Хозяева: Агита и Варис Келпе. 🕿 + 371 29177846, www.minizoo.lv

Можно увидеть овец, коз, вьетнамскую вислобрюхую свинью, кроликов, различных экзотических животных и птиц. Особую радость детям доставляют знакомство с домашними животными и проделки

японской макаки – обезьяны Нилсона. Хозяйство удостоилось награды за «Лучшее место для семейного отдыха».

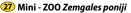
**26** «Лициши Ltd»

📆 🤝 🗹 👬 🛉 🗘 |-X|| 🚱 💠

Адрес: «Лициши», вол. Цену, Озолниекский край Хозяин: Айварс Лиепиньш ,

🕿 + 371 26537993, www.licisi.lv

Одно из первых и крупнейших хозяйств козоводства в Латвии. Во время экскурсии можно услышать интересный рассказ хозяина о вырашивании коз и производстве молочных продуктов (молоко, сыр, кефир). Продукты можно как попробовать, так и купить.



TO V-XI

Адрес: «Яунаудзес», Бранкас, вол. Цену, Озолниекский край Хозяйка: Карина Аусекле, 🕿 + 371 27171712, www.poniji.lv

Можно увидеть пони, осликов, карликовых овец, карликовых коз, карликовых кроликов, карликовых свиней, ламу, кур и других домашних птиц. Детям хозяйка предлагает покататься на пони или на ослике, а также покормить форель. Обустроена игровая площадка и место для пикника «В карликовом раю».





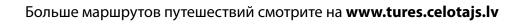












# ТУРИСТИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

# Места для ночлега

**641 Ĥ Елгава** – ул. Лиела, д. 6, Елгава 🕿 + 371 63023349

433 🛕 Дом выходного дня в усадьбе «Анес» — Ане, Ценская вол., Озолниекский край 🕿 + 371 26483712

**332 № Неймани** – Кримунская вол., Добельский край 🕿 + 371 29353018; 63822091

929 📻 *Путелькрогс* – «Путелю крейотава», Залениекская вол., Елгавский край 🕿 + 371 63011900

**950 Апартаменты Орес** – «Пагаста эка», Тервете **☎** +371 29457587

<u>64</u> 🔐 Упмали – Вилцская вол., Елгавский край 🕿 + 371 63061044; 29237149

814 📻 *Винкални* – Рундальская вол., Рундальский край 🕿 + 371 25622730

905 🔭 Замок Межотнес – Межотненская вол., Бауский край 🕿 + 371 63960711; 22008086

142 ☐ Страумени – Рундальская вол., Рундальский край ☎ + 371 29109388; 63925329
 281 ☐ Дзирнавниеки – Ислицская вол., Бауский край ☎ + 371 29126604; 26311695

748 🔼 *Пиладжу мототрасе* — «Пиладжи», Стелпская вол., Вецумниекский край 🕿 + 371 29454683

**300 ⊼ Лабиринты** – «Берзини», Зорги, Иецавский край **≅** +371 26320336

# Туристическая информация

■ Елгавский ТИЦ, www.visit.jelgava.lv, tic@tornis.jelgava.lv, ул. Академияс, д. 1, Елгава,

**2** + 371 63005445; 63005447

 Добельский ТИЦ, www.dobele.lv, www.zemgaletourism.lv, turisms@dobele.lv; yл. Базницас, д. 6, Добеле,

**2** + 371 63723074; 28675118

Терветский ТИЦ,

www.tervetesnov.lv, tervetetic@inbox.lv, «Терветес силс», Терветский край,

**2** + 371 63726212

**Вилцский ТИП**, в Вилцской усадьбе, www.visit.jelgava.lv, vilcesmuiza@inbox.lv,

Vilce, 2 + 371 26496829, 26351169

Бауский ТИЦ,

www.tourism.bauska.lv, tourinfo@bauska.lv, Ратушная площадь, д. 1, Бауска,

**2** + 371 63923797; 27746484



# Толкование пиктограмм и символов

Животные, птицы Грибы

Ремесленники

Плоды, ягоды, овощи, зерновые

Деревенские лакомства

Рыба

**П** Напитки

찬 Пчёлы

😧 Сады и саженцы

Лекарственные растения, чай Приусадебные хозяйства

Сельский дом Коттедж

Гостевой дом

Ĥ Гостиница 📆 Замок, усадьба

Кемпинг

Предварительная заявка обязательна!
Принимаются индивидуальные

Принимаются только группы

I–XII, месяцы, на протяжении которых принимаются посетители

Место с установленным временем работы

Возможности ночлегаВозможность питания

путешественники

— > Знак культуры «Латвийское наследие»

🚱 Биологическое хозяйство (сертификат)

Особо охраняемая природная территория
 Сили названия домов написаны в адресах курсивом

www.celotajs.lv



Lauku ceļotājs

Kalnciema iela 40, Rīga, LV-1046, Latvija T: +371 67617600, lauku@celotajs.lv www.celotajs.lv

🚹 Lauku Ceļotājs 📙 twitter.com/laukucelotajs

C 283

сельскими

хозяйствами –

производителями

можно познакомиться

а в базе данных

в новом каталоге

"Lauku labumi",

www.celotajs.lv

найдете более

**400** хозяйств